



## **Communiqué de presse de la CIPD, Octobre 1994 (French)**

Conférence internationale  
sur la population et le développement  
Le Caire (Égypte)  
5-13 septembre 1994

Secrétariat de la CIPD  
220 E. 42nd St., 22nd floor  
New York, NY 10017, États-Unis d'Amérique  
Téléphone : (212) 297-5244/5245  
Télécopieur : (212) 297-5250  
Numéro de téléphone pour les médias : (212) 297-5023/5030 ou 5279  
E-mail: [ryanw@unfpa.org](mailto:ryanw@unfpa.org) ou [icpd@igc.apc.org](mailto:icpd@igc.apc.org)

### COMMUNIQUE DE PRESSE

Le 28 octobre 1994

L'ASSEMBLEE GENERALE DES NATIONS UNIES S'APPRETE A EXAMINER LES  
RESULTATS DE LA CONFERENCE DU CAIRE, Y COMPRIS LE PROGRAMME  
D'ACTION, A PARTIR DE LA MI-NOVEMBRE

Le débat en plénière sera suivi de l'élaboration d'une résolution  
à la Deuxième Commission de l'Assemblée générale; le Fonds des  
Nations Unies pour la population examine ses principes directeurs  
à la lumière de la CIPD

\* \* \*

A partir de la mi-novembre, l'Assemblée générale des Nations Unies va examiner les résultats de la Conférence internationale sur la population et le développement (CIPD), y compris le Programme d'action adopté le 13 septembre. Les préparatifs du débat en plénière, puis au sein de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale, figurent parmi les activités de suivi de la CIPD qui ont été des à présent entreprises.

La Conférence du Caire (5-13 septembre) a adopté une nouvelle stratégie qui met l'accent sur l'interdépendance existant entre la population et le développement, sur l'émancipation des femmes et la nécessité d'une approche élargie de la santé génésique, y compris la planification de la famille, de préférence à la fixation d'objectifs démographiques.

Comme l'indique le Bulletin mensuel de la Conférence, ICPD 94, dans son numéro d'octobre, la mise en œuvre du Programme d'action sur les 20 prochaines années est entreprise à différents niveaux.

"Il nous incombe aujourd'hui, a déclaré Mme Nafis Sadik, Secrétaire générale de la CIPD et Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), s'adressant au Conseil d'administration du Fonds le 10 octobre, de faire en sorte que l'optimisme qui s'est dégagé du processus de la CIPD et qui imprègne le Programme d'action se traduise par des avantages concrets pour chacun dans le monde".

On pourra lire également dans le Bulletin d'octobre (No 20) :

- + Les observations faites par le Secrétaire général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghali, et par d'autres orateurs à la séance de l'Assemblée générale ou à été célébré le vingt-cinquième anniversaire du FNUAP, le 20 octobre.
  
- + Des déclarations des gouvernements saluant le succès de la CIPD, qui ont été faites lors du débat général à la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale.
  
- + Une relation des initiatives prises par des organisations non gouvernementales (ONG) pour assurer le suivi de la CIPD.

\* \* \*

Soucieux de procurer un appui aux objectifs et recommandations du Programme d'action, le secrétariat de la CIPD a distribué des milliers d'exemplaires du Programme (dans sa version anglaise actuelle, qui n'est pas officielle).

Une fois mises au point les six versions correspondant aux langues officielles de l'ONU (date probable : 14 novembre), le Programme d'action sera présenté à l'Assemblée générale comme un élément du Rapport final de la Conférence. Ledit Rapport reproduira les réserves exprimées par certaines délégations au moment où le Programme a été adopté par consensus. L'Assemblée consacra deux séances plénières à l'examen du Rapport. Lors d'une session informelle, la Deuxième Commission élaborera ensuite un projet de résolution officielle concernant la CIPD.

A la suite de l'appel qu'avait lancé la CIPD pour que des actions soient entreprises afin que l'opinion publique fasse siens ses objectifs et initiatives, des réunions ont été organisées dans un certain nombre de pays avec des ministères, des ONG, les médias et d'autres secteurs. Mme Sadik a prié instamment les gouvernements d'examiner et de réviser à la lumière de la CIPD leurs politiques de population et développement, l'allocation des ressources et le contenu de leurs programmes.

Au sein du FNUAP lui-même, Mme Sadik a donné instruction de passer au crible les principes directeurs pour s'assurer qu'ils reflètent fidèlement et promeuvent le Programme d'action; en particulier, la planification familiale doit être envisagée dans le cadre élargi de la santé génésique, comme cela a été demandé au Caire.

Cet examen va être entrepris dans d'autres domaines encore, à savoir : l'information, l'éducation et la communication, les questions relatives aux rôles féminin et masculin, les adolescents, les ONG. Le FNUAP va également renforcer son appui à la prévention des maladies sexuellement transmissibles et de la stérilité, à la réduction de la mortalité et de la morbidité, ainsi qu'aux activités de plaidoyer et aux programmes visant à éliminer la mutilation de l'appareil génital féminin.

Par ailleurs, l'ICPD 94 signale que le FNUAP et le secrétariat de la CIPD coopèrent tous deux étroitement avec les secrétariats respectifs du Sommet mondial pour le développement social et de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes, qui se tiendront l'an prochain, afin de garantir que les engagements pris à la CIPD

soient tenus.

\* \* \*

Le 20 octobre, l'Assemblée générale des Nations Unies a consacré sa séance de la matinée à la célébration du vingt-cinquième anniversaire du FNUAP et a adopté une résolution où elle félicite le Fonds pour le rôle qu'il joue en vue de favoriser une meilleure compréhension des questions de population et de développement, améliorer la qualité de la vie et aider les pays en développement à répondre à leurs besoins en matière de population et de développement.

Dans une allocution qu'il a prononcée à cette occasion, le Secrétaire général, M. Boutros Boutros-Ghali, a félicité le FNUAP et Mme Sadik pour les réalisations du Fonds. "En axant son action sur l'émancipation des femmes, a-t-il déclaré, le FNUAP a beaucoup fait pour faire avancer la cause des droits de la femme".

M. Boutros-Ghali a souligné le rôle clé joué par le FNUAP en vue de l'organisation de la CIPD et a estimé que le Programme d'action adopté au Caire "par des représentants de cultures très diverses avait tracé une voie qui pourrait épargner au monde des catastrophes écologiques et sociales". Et d'ajouter : "La communauté internationale doit donner suite aux engagements pris, si elle veut recueillir le bénéfice des délibérations. ... C'est pourquoi, le rôle du FNUAP continuera d'être important et stimulant."

\* \* \*

La publication d'ICPD 94 va se poursuivre jusque et y compris en decembre 1994. Le Bulletin est disponible dans trois versions : francais, anglais et espagnol, au secretariat de la CIPD, 220 East 42nd Street, New York, NY 10017, USA; tel. : (212) 297-5244 ou 5245; fax : (212) 297-5250. Le Bulletin est egalement disponible sous forme electronique sur plusieurs reseaux informatises (pour de plus amples informations, adresser le courrier electronique a : ryanw@unfpa.org).

RENSEIGNEMENTS POUR LES MEDIAS : (212) 297-5279, 297-5023 OU 297-5030.

\* \* \* \* \*

---

For further information, please contact: [popin@undp.org](mailto:popin@undp.org)  
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>  
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>